

No. 23330

**BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION
and
TUNISIA**

**Agreement on economic and technological co-operation.
Signed at Brussels on 5 May 1983**

Authentic texts: French, Dutch and Arabic.

Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 16 April 1985.

**UNION ÉCONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE
et
TUNISIE**

**Accord de coopération économique et technologique. Signé
à Bruxelles le 5 mai 1983**

Textes authentiques : français, néerlandais et arabe.

*Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 16 avril
1985.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON ECONOMIC AND TECHNOLOGICAL CO-OPERATION BETWEEN THE BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND THE REPUBLIC OF TUNISIA

The Government of the Kingdom of Belgium, acting both on its own behalf and, by virtue of existing agreements between the two parties to the Belgo-Luxembourg Economic Union, on behalf of the Government of the Grand Duchy of Luxembourg, and

The Government of the Republic of Tunisia,
Hereinafter called “the Contracting Parties”,

Desiring to strengthen the ties of friendship between their countries and to develop their economic and technological co-operation in a spirit of mutual understanding,

Have agreed as follows:

Article 1. The Contracting Parties shall facilitate and encourage every form of economic and technological co-operation between their respective countries.

Article 2. Economic and technological co-operation between the Contracting Parties shall be effected through separate agreements to be concluded between institutions, organs or firms of the respective countries in accordance with the laws and regulations in force in each country and their international legal obligations in that field.

Article 3. In order to ensure the implementation of this Agreement, to determine periodically the extent and the modalities of this economic and technological co-operation and evaluate the progress made, the Contracting Parties agree to establish a Mixed Commission composed of representatives of the Contracting Parties, which shall meet at Tunis and at Brussels alternately, every two years or at the request of either of the Contracting Parties.

This Commission shall be called “the Mixed Commission on Economic and Technological Co-operation”.

Article 4. The Mixed Commission shall have the task of promoting and diversifying economic co-operation between Tunisia and the Belgo-Luxembourg Economic Union and periodically programming activities of common interest which can be carried out jointly.

To that end, the two Parties shall communicate to each other, not later than two months before each meeting of the Mixed Commission, the questions and projects which they intend to include in the agenda of the meeting.

Article 5. The terms and conditions of the specific agreements concerning projects arising out of the co-operation provided for by this Agreement, whether

¹ Came into force on 11 October 1984 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tunis, in accordance with article 8.

or not programmed within the framework of the Mixed Commission, shall be concluded in accordance with the laws in force in the country hosting each project.

Article 6. All amendments or additions to this Agreement shall require the written consent of the Contracting Parties.

Article 7. Any disputes concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled in accordance with the modalities to be agreed on by the Contracting Parties.

Article 8. This Agreement shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification in accordance with the procedure required by the Constitutions in the respective countries of the Contracting Parties.

This Agreement shall remain in force for an initial period of five years beginning from the date of its entry into force and shall be extended automatically for an equivalent period unless one of the Contracting Parties terminates it by giving notice three months before the expiration of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the representatives of the Contracting Parties, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Brussels on 5 May 1983, in duplicate, in the French, Dutch and Arabic languages, all three texts being equally authentic.

For the Belgo-Luxembourg
Economic Union:

[Signed]

W. DE CLERCQ
Deputy Prime Minister
and Minister of Finance
and Foreign Trade

For the Government
of the Republic of Tunisia:

[Signed]

A. LASRAM
Minister of the National
Economy